

**Módosítás 102****Lorenzo Fontana**

az ENF képviselőcsoport nevében

**Jelentés****Monika Hohlmeier**

Terrorizmus elleni küzdelem

(COM(2015)0625 - C8-0386/2015 - 2015/0281(COD))

**A8-0228/2016****Irányelvre irányuló javaslat****4 preambulumbekzdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) Az elmúlt években növekedett és gyors tempóban alakult át a terrorista veszély. A „külföldi terrorista harcos”-ként említett egyének terrorizmus céljából utaznak külföldre. A visszatérő külföldi terrorista harcosok fokozott biztonsági veszélyt jelentenek valamennyi uniós tagállam számára. Számos nemrégiben – többek között a 2015. november 13-án Párizsban – elkövetett támadáshoz vagy azok megszervezéséhez kapcsolódtak külföldi terrorista harcosok. Ezenfelül az Európai Unió és tagállamai olyan egyének által jelentett megnövekedett veszéllyel szembesülnek, akiket külföldön lévő terrorista csoportok ösztönöznek vagy utasítanak, de akik Európán belül maradnak.

*Módosítás*

(4) Az elmúlt években növekedett és gyors tempóban alakult át a terrorista veszély. A „külföldi terrorista harcos”-ként említett egyének terrorizmus céljából utaznak külföldre. A visszatérő külföldi terrorista harcosok fokozott biztonsági veszélyt jelentenek valamennyi uniós tagállam számára. Számos nemrégiben – többek között a 2015. november 13-án Párizsban – elkövetett támadáshoz vagy azok megszervezéséhez kapcsolódtak külföldi terrorista harcosok. Ezenfelül az Európai Unió és tagállamai olyan egyének által jelentett megnövekedett veszéllyel szembesülnek, akiket külföldön lévő terrorista csoportok ösztönöznek vagy utasítanak, de akik Európán belül maradnak, **vagy akik könnyen bejutnak Európába a külső határok áteresztőképessége és a belső határok őrizetlensége miatt.**

Or. en

**Módosítás 103****Eva Joly**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Jelentés****Monika Hohlmeier**

Terrorizmus elleni küzdelem

(COM(2015)0625 - C8-0386/2015 - 2015/0281(COD))

**A8-0228/2016****Irányelvre irányuló javaslat****6a preambulumbekzdés (új)***A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás*

**(6a) Ezen irányelv hatálya alá tartoznak olyan cselekmények is, amelyeket valamennyi uniós tagállam büntetőjoga olyan egyének általi súlyos megszegésének tekint, akiknek célja veszélyt jelent e tagállamok jogállamiságát tiszteletben tartó, demokratikus társadalmára, továbbá az e társadalmak alapját képező civilizációra. Az irányelvet így kell érteni, és nem értelmezhető úgy, hogy a rendelkezései alapján azok magatartását, akik e demokratikus értékek megőrzése vagy helyreállítása érdekében cselekedtek – mint például néhány tagállamban a II. világháború idején –, most „terrorista” cselekedetnek lehetne minősíteni. Nem értelmezhető továbbá úgy sem, hogy terrorizmusra hivatkozva bűncselekmény elkövetésével vádol olyan személyeket, akik a véleményük kinyilvánítására vonatkozó alapvető jogukat gyakorolják, még akkor sem, ha e joguk gyakorlása során bűncselekményt követnek el, illetve olyan személyeket vagy csoportokat, akik vagy amelyek diktatórikus rendszerek katonasága és katonai infrastruktúrája ellen intéznek támadást. Hasonlóképpen a diktatórikus rendszerek katonai infrastruktúrája elleni támadásokra történő felbujtás és az ilyen támadások**

*dicsőítése sem tartozhat a jelen irányelv  
hatálya alá.*

Or. en

**Módosítás 104**

**Eva Joly**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

**Monika Hohlmeier**

Terrorizmus elleni küzdelem

(COM(2015)0625 - C8-0386/2015 - 2015/0281(COD))

**A8-0228/2016**

**Irányelvre irányuló javaslat**

**3 cikk – 1 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) egy kormány vagy nemzetközi szervezet **jogellenes** kényszerítése arra, hogy az valamilyen cselekményt megtegyen vagy attól tartózkodjon;

*Módosítás*

b) egy kormány vagy nemzetközi szervezet **erőszakkal vagy erőszakkal való fenyegetéssel történő** kényszerítése **vagy annak kísérlete** arra, hogy az valamilyen cselekményt megtegyen vagy attól tartózkodjon;

Or. en

**Módosítás 105**

**Eva Joly**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

**Monika Hohlmeier**

Terrorizmus elleni küzdelem

(COM(2015)0625 - C8-0386/2015 - 2015/0281(COD))

**A8-0228/2016**

**Irányelvre irányuló javaslat**

**3 cikk – 2 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) kormányzati létesítmény vagy közintézmény, közlekedési rendszer, infrastrukturális létesítmény – beleértve az informatikai rendszert is –, a kontinentális talapzaton rögzített építmény, illetve közterület vagy magántulajdon olyan súlyos megrongálása, amely emberi életet veszélyeztethet **vagy jelentős gazdasági veszteséget idézhet elő;**

*Módosítás*

d) kormányzati létesítmény vagy közintézmény, közlekedési rendszer, infrastrukturális létesítmény – beleértve az informatikai rendszert is –, a kontinentális talapzaton rögzített építmény, illetve közterület vagy magántulajdon olyan súlyos megrongálása, amely emberi életet veszélyeztethet;

Or. en

**Módosítás 106****Eva Joly**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Jelentés****Monika Hohlmeier**

Terrorizmus elleni küzdelem

(COM(2015)0625 - C8-0386/2015 - 2015/0281(COD))

**A8-0228/2016****Irányelvre irányuló javaslat****5 cikk – 1 bekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy szándékos elkövetés esetén bűncselekményként büntetendő legyen valamely üzenet terjesztése, vagy **egyéb módon** a nyilvánosság számára hozzáférhetővé tétele, azzal a szándékkal, hogy a 3. cikk (2) bekezdésének a)–h) pontjában felsorolt bűncselekmények egyikének elkövetésére uszítson, ha ez a magatartás – akár a terrorista bűncselekmény közvetlen támogatásával, akár anélkül – annak veszélyével jár, hogy egy vagy több ilyen bűncselekményt **követhetnek el**.

*Módosítás*

A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy szándékos elkövetés esetén bűncselekményként büntetendő legyen valamely üzenet terjesztése, vagy a nyilvánosság számára **egyéb módon** hozzáférhetővé tétele azzal a szándékkal, hogy a 3. cikk (2) bekezdésének a)–h) pontjában felsorolt bűncselekmények egyikének elkövetésére uszítson, ha ez a magatartás – akár a terrorista bűncselekmény közvetlen támogatásával, akár anélkül – annak **egyértelmű és fenyegető** veszélyével jár, hogy egy vagy több ilyen bűncselekményt **fognak elkövetni**.

Or. en

**Módosítás 107**

**Eva Joly**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

**Monika Hohlmeier**

Terrorizmus elleni küzdelem

(COM(2015)0625 - C8-0386/2015 - 2015/0281(COD))

**A8-0228/2016**

**Irányelvre irányuló javaslat**

**9 cikk - cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**9. cikk**

**törölve**

***Terrorizmus céljából külföldre utazás***

***A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy szándékos elkövetés esetén***

***bűncselekményként büntetendő legyen a***

***3. cikkben említett terrorista***

***bűncselekmény elkövetése vagy ahhoz***

***való hozzájárulás céljából, a 4. cikkben***

***említett, terrorista csoport***

***tevékenységében való részvétel céljából,***

***vagy a 7. és 8. cikkben említett, terroristák***

***kiképzése vagy terrorista kiképzésben való***

***részvétel céljából más országba történő***

***utazás.***

Or. en

9.2.2017

A8-0228/108

**Módosítás 108**

**Eva Joly**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

**Monika Hohlmeier**

Terrorizmus elleni küzdelem

(COM(2015)0625 - C8-0386/2015 - 2015/0281(COD))

**A8-0228/2016**

**Irányelvre irányuló javaslat**

**10 cikk - cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**10. cikk**

**törölve**

***Terrorizmus céljából külföldre utazás szervezése vagy egyéb módon történő elősegítése***

***A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy szándékos elkövetés esetén bűncselekményként büntetendő legyen bármely szervezési vagy elősegítési cselekmény, amely segítséget nyújt valamely személynek ahhoz, hogy a 9. cikkben említettek szerint külföldre utazzon terrorizmus céljából, és amelyre annak tudatában kerül sor, hogy a segítség az említett célt szolgálja.***

Or. en



**Módosítás 109****Eva Joly**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Jelentés****Monika Hohlmeier**

Terrorizmus elleni küzdelem

(COM(2015)0625 - C8-0386/2015 - 2015/0281(COD))

**A8-0228/2016****Irányelvre irányuló javaslat****21a cikk (új)***A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás***21a. cikk*****A 2005/671/IB tanácsi határozat  
módosításai******(1) Az 1. cikk a) pontja helyébe a  
következő szöveg lép:******„a) „terrorista bűncselekmények”: a  
terrorizmus elleni küzdelemről szóló  
(EU) .../... irányelvben említett  
bűncselekmények;”******(2) A 2. cikk a következőképpen módosul:******a) a (6) bekezdés helyébe a következő  
szöveg lép:******„(6) Valamennyi tagállam meghozza a  
szükséges intézkedéseket annak  
biztosítására, hogy amennyiben illetékes  
hatóságai terrorista bűncselekményekkel  
kapcsolatos büntetőeljárás során olyan  
releváns információkhoz jutnak, amelyek  
felhasználhatók lehetnek a terrorizmus  
elleni küzdelemről szóló (EU) .../...  
irányelvben említett terrorista  
bűncselekmények megelőzése, felderítése,  
nyomozása és az elkövetők büntetőeljárás  
alá vonása során, automatikusan  
hozzáférhetővé teszik azokat más  
tagállamok illetékes hatóságai számára, a  
nemzeti joggal és a vonatkozó nemzetközi  
jogi eszközökkel összhangban.”***

***b) a cikk a következő (7) bekezdéssel egészül ki:***

***„(7) A (6) bekezdés nem alkalmazandó, ha az információk megosztása veszélyeztetné egy személy biztonságát, illetve ha ellentétes lenne az érintett tagállam alapvető biztonsági érdekeivel.”***

***c) a cikk a következő (8) bekezdéssel egészül ki:***

***„(8) A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy illetékes hatóságaik a (6) bekezdésben említett információk kézhezvételét követően – amennyiben szükséges – időben intézkedjenek, a nemzeti joggal összhangban.”***

Or. en

**Módosítás 110****Cornelia Ernst, Neoklis Sylikiotis, Marisa Matias, Barbara Spinelli, Merja Kyllönen, Josu Juaristi Abaunz**

a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

**Jelentés****A8-0228/2016****Monika Hohlmeier**

Terrorizmus elleni küzdelem

(COM(2015)0625 - C8-0386/2015 - 2015/0281(COD))

**Irányelvre irányuló javaslat****5 cikk – 1 bekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás*

A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy szándékos elkövetés esetén bűncselekményként büntetendő legyen valamely üzenet terjesztése, vagy **egyéb módon** a nyilvánosság számára hozzáférhetővé tétele, azzal a szándékkal, hogy a 3. cikk (2) bekezdésének a)–h) pontjában felsorolt bűncselekmények egyikének elkövetésére uszítson, ha ez a magatartás – akár a terrorista bűncselekmény közvetlen támogatásával, akár anélkül – annak veszélyével jár, hogy egy vagy több ilyen bűncselekményt követhetnek el.

A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy szándékos elkövetés esetén bűncselekményként büntetendő legyen valamely üzenet terjesztése, vagy a nyilvánosság számára **egyéb módon** hozzáférhetővé tétele azzal a szándékkal, hogy a 3. cikk (2) bekezdésének a)–h) pontjában felsorolt bűncselekmények egyikének elkövetésére uszítson, ha ez a magatartás – akár a terrorista bűncselekmény közvetlen támogatásával, akár anélkül – annak **egyértelmű és fenyegető** veszélyével jár, hogy egy vagy több ilyen bűncselekményt követhetnek el.

Or. en

**Módosítás 111**

**Cornelia Ernst, Neoklis Sylikiotis, Marisa Matias, Barbara Spinelli, Merja Kyllönen, Josu Juaristi Abaunz**  
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

**Jelentés****A8-0228/2016****Monika Hohlmeier**

Terrorizmus elleni küzdelem  
(COM(2015)0625 - C8-0386/2015 - 2015/0281(COD))

**Irányelvre irányuló javaslat****9 cikk - cím***A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás***9. cikk****Törölve*****Terrorizmus céljából külföldre utazás***

***A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy szándékos elkövetés esetén bűncselekményként büntetendő legyen a 3. cikkben említett terrorista bűncselekmény elkövetése vagy ahhoz való hozzájárulás céljából, a 4. cikkben említett, terrorista csoport tevékenységében való részvétel céljából, vagy a 7. és 8. cikkben említett, terroristák kiképzése vagy terrorista kiképzésben való részvétel céljából más országba történő utazás.***

Or. en

*Indokolás*

*Ez a bűncselekménnyé nyilvánítás nagyon zavaros és fennáll a kockázata, hogy ártatlan civilek ezreit korlátozza a szabad mozgásra irányuló jogukban. Ezen túlmenően, az „ahhoz való hozzájárulás” és a „tevékenységében való részvétel” megfogalmazás indokolatlanul homályos, és nem köti össze kellően a morális összetevőt (szándék) a tényleges összetevővel (magatartás vagy cselekmény), amelyek együttesen képezik a bűncselekményt. A két összetevő közötti kapcsolat nincs kellően meghatározva.*

**Módosítás 112**

**Cornelia Ernst, Neoklis Sylikiotis, Marisa Matias, Barbara Spinelli, Merja Kyllönen,  
Josu Juaristi Abaunz**

a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

**Jelentés****A8-0228/2016****Monika Hohlmeier**

Terrorizmus elleni küzdelem

(COM(2015)0625 - C8-0386/2015 - 2015/0281(COD))

**Irányelvre irányuló javaslat****10 cikk - cím***A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás***10. cikk****törölve**

***Terrorizmus céljából külföldre utazás  
szervezése vagy egyéb módon történő  
elősegítése***

***A tagállamok meghozzák a szükséges  
intézkedéseket annak biztosítására, hogy  
szándékos elkövetés esetén  
bűncselekményként büntetendő legyen  
bármely szervezési vagy elősegítési  
cselekmény, amely segítséget nyújt  
valamely személynek ahhoz, hogy a 9.  
cikkben említettek szerint külföldre  
utazzon terrorizmus céljából, és amelyre  
annak tudatában kerül sor, hogy a  
segítség az említett célt szolgálja.***

Or. en

*Indokolás*

*Ez a bűncselekménnyé nyilvánítás nagyon zavaros és fennáll a kockázata, hogy ártatlan civilek ezreit korlátozza a szabad mozgáshoz fűződő jogukban. Ezen túlmenően, az „ahhoz való hozzájárulás” és a „tevékenységében való részvétel” megfogalmazás indokolatlanul homályos, és nem köti össze kellően a morális összetevőt (szándék) a tényleges összetevővel (magatartás vagy cselekmény), amelyek együttesen képezik a bűncselekményt. A két összetevő közötti kapcsolat nincs kellően meghatározva.*